



ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE PER L'USO DI QLIK®

IMPORTANTE: IL PRESENTE SOFTWARE NON PUO' ESSERE SCARICATO O UTILIZZATO FINCHÉ L'UTENTE (IL "LICENZIATARIO") NON AVRÀ LETTO E ACCETTATO I TERMINI DEL PRESENTE ACCORDO. IL PRESENTE ACCORDO È STATO REDATTO IN LINGUA INGLESE E TRADOTTO PER CONVENIENZA. IN CASO DI CONFLITTO, LA LINGUA INGLESE PREVARRÀ E SARÀ VINCOLANTE TRA LE PARTI.

CLICCANDO SUL PULSANTE "ACCETTO" OPPURE SCARICANDO, INSTALLANDO O ALTRIMENTI UTILIZZANDO IL SOFTWARE, L'UTENTE RICONOSCE E ACCETTA CHE IL SUDDETTO UTILIZZO SIA SOGGETTO AI TERMINI E ALLE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO. QUALSIVOGLIA UTILIZZO COSTITUIRÀ LA SUDDETTA ACCETTAZIONE E DETERMINERÀ LA CONCLUSIONE DI UN ACCORDO VALIDO E LEGALMENTE VINCOLANTE TRA IL LICENZIATARIO E L'ENTITÀ QLIK IDENTIFICATA NELLA TABELLA 1 DEL PRESENTE ACCORDO CHE HA EMESSO LA(E) CHIAVE(I) DI LICENZA DEL SOFTWARE ("QLIK"). QUALORA L'UTENTE ACCETTI I PRESENTI TERMINI PER CONTO DI QUALSIVOGLIA SOCIETÀ DI CAPITALI, SOCIETÀ SEMPLICE O ALTRA ENTITÀ LEGALE, L'UTENTE DICHIARA E GARANTISCE DI ESSERE UN SOGGETTO AUTORIZZATO A VINCOLARE LEGALMENTE TALE ENTITÀ AL PRESENTE ACCORDO.

1. Licenza

1.1. Concessione di Licenza. Nei termini ed alle condizioni del presente Accordo, Qlik concede al Licenziatario una licenza non trasferibile, non esclusiva, di portata mondiale, senza diritto di sublicenza, e autorizza i rispettivi Affiliati e i rispettivi Utenti Autorizzati a:

1.1.1. scaricare, installare ed utilizzare (i) il Software, e (ii) l'interfaccia di programmazione dell'applicazione (API - Application Programming Interface) esclusivamente al fine di sviluppare e implementare applicazioni software web o di altra natura che, richiamando l'API del Software, si avvalgono oppure interagiscono con il Software, singolarmente (i) e (ii) soltanto per le operazioni legate all'attività interna del Licenziatario e dei rispettivi Affiliati e in conformità con la Documentazione; e

1.1.2. permettere a soggetti terzi di accedere e interagire con dashboard che il Licenziatario o suoi Affiliati abbiano creato con un Software identificato dalla Documentazione come avente diritti "External View", a condizione che tali dashboard siano: (i) basati su informazioni create o ottenute dal Licenziatario o da suoi Affiliati in ragione del loro rapporto di lavoro con tale soggetto terzo; e (ii) non siano offerti – in tutto o in parte – come prodotti o servizi a generare utili, inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, qualsiasi software di hosting, outsourcing, application service provider o Software as a Service (SaaS).

1.2. Limitazioni della Licenza. Fatta salva l'espressa autorizzazione prevista dal presente Accordo, il Licenziatario si asterrà dal(l'), né permetterà o autorizzerà nessuno a:

1.2.1. distribuire, trasmettere, prestare, noleggiare, condividere, vendere, trasferire, commerciare, concedere in sublicenza,

QLIK® USER LICENSE AGREEMENT

IMPORTANT: DO NOT DOWNLOAD OR USE THIS SOFTWARE UNTIL YOU (THE "LICENSEE") HAVE READ AND AGREED TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT. THIS AGREEMENT HAS BEEN PREPARED IN ENGLISH AND TRANSLATED FOR CONVENIENCE. IN THE EVENT OF A CONFLICT, THE ENGLISH LANGUAGE SHALL GOVERN AND BE BINDING UPON THE PARTIES.

BY CLICKING ON THE "I ACCEPT" BUTTON OR DOWNLOADING, INSTALLING OR OTHERWISE USING THE SOFTWARE, YOU ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT ALL SUCH USE IS SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. ANY SUCH USE WILL CONSTITUTE SUCH ACCEPTANCE AND RESULT IN A BINDING AND LEGALLY ENFORCEABLE AGREEMENT BETWEEN LICENSEE AND THE QLIK ENTITY IDENTIFIED IN TABLE 1 TO THIS AGREEMENT THAT ISSUED THE SOFTWARE LICENSE KEY(S) ("QLIK"). IF YOU ARE ACCEPTING THESE TERMS ON BEHALF OF ANY CORPORATION, PARTNERSHIP OR OTHER ENTITY, YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THIS AGREEMENT.

1. License

1.1. License Grant. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Qlik hereby grants to Licensee a world-wide, non-exclusive, non-transferable license, without right of sublicense, to, and permit its Affiliates and their respective Authorized Users to:

1.1.1. download, install and use: (i) the Software; and (ii) any Software application program interface (API) solely in order to develop and implement web or other software applications that, by making calls to the Software API, utilize or interact with the Software, each of (i) and (ii) solely for Licensee and its Affiliates' internal business operations and in accordance with the Documentation; and

1.1.2. allow third parties to access and interact with dashboards that Licensee or its Affiliates have created with any Software that is specified within its Documentation as having "External View" rights, provided that such dashboards are: (i) based upon information created or maintained by Licensee or its Affiliates incidental to their business relationship with each such third party; and (ii) are not offered as or as part of a revenue-generating product or service, including, without limitation, any software hosting, outsourcing, application service provider or software as a service (SaaS).

1.2. License Restrictions. Except as expressly permitted by this Agreement, Licensee will not, nor will it permit or authorize anyone to:

1.2.1. distribute, convey, lend, lease, share, sell, transfer, market, sublicense, rent or otherwise make available any component of the Software or any Documentation;

affittare o rendere altrimenti disponibile qualsivoglia componente del Software o della relativa Documentazione;

1.2.2. copiare, decompilare, smontare o retroingegnerizzare o altrimenti tentare di estrarre o scoprire i codici sorgenti o qualsivoglia altro metodo, algoritmo o procedura dal Software, oppure modificare, adattare, tradurre o creare opere derivate basate sul Software fatta salva espressa autorizzazione ai sensi delle vigenti disposizioni di legge;

1.2.3. trasferire o riassegnare una licenza per utente designato in modo tale da consentire a più utenti di diffondere detta licenza oltre la quantità autorizzata di licenze per utente designato;

1.2.4. usare, offrire o altrimenti sfruttare il Software come o come parte di prodotto o servizio finalizzato ad accrescere i ricavi di o a vantaggio di terzi, incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, servizi di hosting, offrire attività di time-sharing, processi di outsourcing, funzionalità di service bureau, application service provider, o Software as a Service (SaaS);

1.2.5. usare il Software al fine di eseguire l'analisi comparativa, la raccolta e la pubblicazione dei dati oppure l'analisi delle prestazioni del Software, o di sviluppare un prodotto concorrente del prodotto o servizio Qlik;

1.2.6. rimuovere qualsivoglia copyright, marchio di fabbrica o altro diritto di proprietà dal Software; oppure

1.2.7. alterare o forzare qualsivoglia chiave di licenza del Software o qualsivoglia altra restrizione o limitazione all'accesso o all'uso del Software.

1.3. Conservazione dei Diritti; Accesso e Sicurezza. Il Software fornito ai sensi del presente Accordo è concesso in licenza e non venduto. Nella misura non espressamente concessa al Licenziatario ai sensi del presente accordo, Qlik, i rispettivi Affiliati, fornitori o concessori di licenza ove presenti, si riservano e conservano tutti i diritti, titoli e interessi collegati al Software e tutti i diritti di proprietà intellettuale ivi acquisiti, così come tutti i marchi di fabbrica, marchi di servizio, nomi di prodotto e nomi commerciali di Qlik e dei rispettivi Affiliati (congiuntamente, i "Marchi"). Il Licenziatario dovrà garantire un controllo procedurale degli accessi e un sistema di sicurezza a un livello tecnico ragionevole tale da tutelare il Software e la relativa Documentazione, e sarà direttamente responsabile per ogni violazione del presente Accordo da parte di qualsivoglia soggetto a cui egli stesso o uno dei suoi Affiliati abbia garantito accesso al Software.

1.4. Feedback. Qualora il Licenziatario scelga di fornire a Qlik idee e suggerimenti riguardo a qualsivoglia prodotto o servizio Qlik, il Licenziatario accetta che Qlik sia libera di usare tali idee o suggerimenti per qualsivoglia finalità, incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, lo sviluppo, il miglioramento e la commercializzazione di prodotti e servizi, senza alcun obbligo o pagamento di nessun tipo dovuto al Licenziatario.

2. Manutenzione e Servizi

2.1. La manutenzione e l'assistenza collegate al Software ("Manutenzione") saranno messe a disposizione del Licenziatario conformemente alla Politica di Manutenzione in vigore e posta in essere da Qlik (al momento consultabile collegandosi alla pagina www.qlik.com/license-terms), fatto salvo il pagamento da parte del Licenziatario del canone correlato a tali servizi. I Canoni di Manutenzione sono pagati annualmente in anticipo salvo diversamente previsto nel Modulo d'Ordine. Al Licenziatario viene richiesto di acquistare il servizio di Manutenzione per il periodo

1.2.2. copy, decompile, disassemble or reverse engineer or otherwise attempt to extract or derive the source code or any methods, algorithms or procedures from the Software, or modify, adapt, translate or create derivative works based upon the Software except as expressly authorized by the mandatory provisions of applicable law;

1.2.3. transfer or reassign a named user license in such a manner that enables multiple users to share such license in excess of the authorized quantity of named user licenses;

1.2.4. use, offer or otherwise exploit the Software as or as part of a revenue-generating product or service to or for any third party, including, without limitation, hosting, outsourcing, service bureau, application service provider, or software as a service (SaaS) functionality;

1.2.5. use the Software for purposes of benchmarking, collecting and publishing data or analysis relating to the performance of the Software, or developing a product that is competitive with any Qlik product or service;

1.2.6. remove any copyright, trademark or other proprietary notice from the Software; or

1.2.7. alter or circumvent any Software license key or any other restrictions or limitations on Software access or use.

1.3. Retention of Rights; Access and Security. The Software provided hereunder is licensed, not sold. To the extent not expressly licensed to Licensee hereunder, Qlik, its Affiliates, and their respective suppliers or licensors where applicable, reserve and retain all right, title and interest in and to the Software and all intellectual property rights embodied therein, as well as all trademarks, service marks, product names and trade names of Qlik and its Affiliates (collectively, the "Marks"). Licensee shall maintain reasonable technical and procedural access controls and system security to safeguard the Software and Documentation and shall be directly responsible for any violations of this Agreement by anyone that it or any of its Affiliates has allowed to access the Software.

1.4. Feedback. If Licensee chooses to provide Qlik with ideas or suggestions regarding any Qlik products or services, Licensee agrees that Qlik is free to use any such ideas and suggestions for any purpose, including, without limitation, developing, improving and marketing products and services, without any liability or payment of any kind to Licensee.

2. Maintenance and Services

2.1. Maintenance and support for the Software ("Maintenance") will be made available to Licensee in accordance with Qlik's then-current Software Maintenance Policy (currently available at www.qlik.com/license-terms), subject to Licensee's payment of the applicable fees for such services. Maintenance fees are paid in advance and are payable on an annual basis unless otherwise provided in an Order Form, Licensee is required to purchase Maintenance for the initial twelve-month period following the Delivery Date (the

iniziale di dodici mesi successivi alla Data di Consegna (il "Periodo Iniziale"). Il Periodo Iniziale per Software acquistati successivamente ai sensi del presente Contratto verrà rateizzato in modo che scada con il termine di Manutenzione annuale allora in corso, salvo diverso accordo tra Qlik e Licenziatario. A scanso di equivoci, il Licenziatario è tenuto a pagare l'intero Periodo Iniziale di Manutenzione per tutti i Software successivamente acquisiti, a prescindere da qualsiasi rateizzazione. Qualora il Licenziatario opti per l'erogazione del servizio di Manutenzione direttamente da un rivenditore autorizzato Qlik, tali servizi saranno erogati esclusivamente dal suddetto rivenditore ai sensi di un diverso accordo scritto tra il Licenziatario e il rivenditore in questione.

2.2. Qualora il servizio di Manutenzione sia erogato direttamente da Qlik, il periodo di erogazione di tali servizi sarà automaticamente rinnovato al termine del Periodo Iniziale, e poi al termine di ogni periodo successivo, per un anno salvo comunicazione scritta di disdetta da parte del Licenziatario a Qlik almeno quarantacinque (45) giorni prima del termine dell'annualità in corso. Qlik potrà incrementare i costi collegati al servizio di Manutenzione per qualsivoglia annualità futura a condizione che: (i) Qlik notifichi al Licenziatario per iscritto tale incremento almeno sessanta (60) giorni prima del termine del periodo in corso; e (ii) l'incremento non ecceda il cinque per cento (5%) dei costi di Manutenzione del periodo in corso.

2.3. Le licenze del Software e i servizi di Manutenzione forniti ai sensi del presente Accordo non comprendono la consulenza, l'implementazione, la formazione o altro non espressamente specificato. Il pagamento dei costi di licenza del Software dovuti ai sensi del presente Accordo non sarà in alcun caso condizionato alla prestazione dei suddetti servizi.

2.4. Qlik può fornire Servizi di Consulenza al Licenziatario, che saranno limitati a servizi di implementazione, configurazione e attivazione del software forniti da Qlik in base al tempo e ai materiali. Il Licenziatario mantiene tutti i diritti e gli interessi rispetto ai propri dati riservati ("Dati del Licenziatario"), in ciò intendendosi inclusi tutti i dati che il Licenziatario scelga di includere nel Software o di mostrare all'interno di una dashboard creata con il Software. Qlik rimarrà manterrà tutti i diritti, titoli e interessi relativi al Software e agli elaborati risultanti dall'esecuzione di qualsiasi Servizio di Consulenza, incluse le metodologie, i design, i miglioramenti al Software e il know how, ma con esclusione dei Dati del Licenziatario inclusi entro tali elaborati. Qlik concede al Licenziatario una licenza non esclusiva per utilizzare qualsiasi elaborato o lavoro prodotto o creato in connessione con l'uso autorizzato del Software. Qualunque Servizio di Consulenza prepagato, acquistato direttamente da Qlik, sarà fornito ai sensi del presente Contratto e delle Condizioni dei Servizi di Consulenza previsti sul sito www.qlik.com/license-terms.

2.5. Qlik può fornire al Licenziatario attività di formazione e servizi di istruzione in conformità al presente Contratto e alle Condizioni dei Servizi di Formazione di cui al www.qlik.com/license-terms.

3. Garanzie e Clausole Esonerative

3.1. Qlik garantisce che la versione iniziale del Software fornita ai sensi del presente Accordo, per un periodo di novanta (90) giorni a partire dalla Data della Consegna ("Periodo di Garanzia"), presenterà sostanzialmente tutte le funzionalità descritte nella relativa Documentazione. Alla Data della Consegna il Software sarà considerato accettato dal Licenziatario. Il Licenziatario è tenuto a comunicare qualsivoglia violazione della presente garanzia nel Periodo di Garanzia. Il rimedio esclusivo a favore del Licenziatario e l'unica forma di responsabilità a carico di Qlik in

"Initial Period"). The Initial Period for subsequently acquired Software under this Agreement will be prorated to expire with the then-current annual Maintenance term, unless otherwise agreed by Qlik and Licensee. For avoidance of doubt, Licensee is responsible to pay the entire Initial Period Maintenance fee for all subsequently acquired Software, regardless of any prorated term. Where Licensee elects to receive Maintenance directly from a Qlik-authorized reseller, such services will be provided solely by such reseller pursuant to a separate written agreement between Licensee and the applicable reseller.

2.2. Where Maintenance is provided directly by Qlik, the term for such services shall automatically renew at the end of the Initial Period, and at the end of each subsequent period thereafter, on an annual basis unless Licensee provides Qlik with written notice of non-renewal at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current annual period. Qlik may increase Maintenance fees for any future annual term so long as: (i) Qlik notifies Licensee in writing of such fee increase at least sixty (60) days prior to the end of the then-current period; and (ii) the increase does not exceed five percent (5%) of the Maintenance fees for the then-current period.

2.3. The Software licenses and Maintenance provided pursuant to this Agreement do not include consulting, implementation, education or other services. Payment of Software license fees due under this Agreement shall not be contingent under any circumstances upon the performance of any such services.

2.4. Qlik may provide Consulting Services to Licensee, which shall be limited to implementation, configuration and software enablement services provided on a time and materials basis. Licensee retains all right, title and interest in and to its proprietary data ("Licensee Data"), including all data that Licensee elects to integrate into the Software or to display within a dashboard created with the Software. Qlik retains all right, title and interest in and to the Software and all deliverables resulting from performance of the Consulting Services, including all methodologies, designs, improvements to the Software, and know how, but excluding any Licensee Data incorporated into any such deliverable. Qlik hereby grants Licensee a non-exclusive license to use any deliverables or work product created hereunder in connection with Licensee's authorized use of the Software. Any prepaid Consulting Services purchased directly from Qlik will be provided in accordance with this Agreement and the Consulting Services Terms set forth at www.qlik.com/license-terms.

2.5. Qlik may provide training and education services (collectively "Education Services") to Licensee, in accordance with this Agreement and the Education Services Terms set forth at www.qlik.com/license-terms.

3. Warranties and Disclaimers

3.1. Qlik warrants that the initial version of the Software delivered under this Agreement will, for a period of ninety (90) days from its Delivery Date ("Warranty Period"), operate substantially in conformity with its applicable Documentation. Licensee is deemed to have accepted the Software on the Delivery Date. The Licensee must assert any claim for breach of this warranty within the Warranty Period. Licensee's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to

riferimento a qualsivoglia violazione della presente garanzia, a discrezione e a spese di Qlik, sarà: (i) riparare o sostituire il Software non conforme; oppure (ii) qualora il Software sia stato ottenuto mediante acquisto (e non a seguito di conversione di un prodotto Qlik acquistato in precedenza), rimborsare al Licenziatario il canone della licenza versato dal Licenziatario per il Software non conforme; oppure (iii) qualora il Software sia stato acquisito a seguito di conversione da un prodotto Qlik acquistato in precedenza, richiedere la disinstallazione del Software da parte del Licenziatario e la retrocessione al prodotto Qlik precedente.

3.2. Nell'eventualità che Qlik opti per il rimborso del canone della licenza corrisposto per il Software non conforme ai sensi della Sezione 3.1(ii): (i) il Licenziatario restituirà prontamente o dimostrerà in modo ragionevolmente soddisfacente per Qlik di aver distrutto il Software non conforme e qualsivoglia altro materiale correlato fornito da Qlik; e (ii) le licenze inerenti tale Software non conforme perderanno automaticamente di validità.

3.3. Qlik non sarà responsabile di alcuna richiesta di intervento in garanzia, e non sarà obbligata a rettificare qualsivoglia difetto o problema inerente il Software nell'eventualità che ciò sia dovuto a qualsivoglia: (i) uso del Software non conforme alla Documentazione; (ii) modifica o alterazione del Software non autorizzata; oppure (iii) uso del Software in combinazione con qualsivoglia software o hardware di terzi non specificato nella Documentazione.

3.4. Qlik garantisce che i Servizi di Consulenza verranno forniti utilizzando un livello di attenzione e di competenza ragionevoli e in linea con gli standard di settore generalmente accettati. Per ogni pretesa violazione della presente garanzia, il Licenziatario dovrà notificare a Qlik il proprio reclamo attinente al diritto di garanzia entro dieci (10) giorni lavorativi dalla ricezione da parte del Licenziatario stesso dei Servizi di Consulenza in questione. Rimedio esclusivo del Licenziatario e unica responsabilità di Qlik relativamente a qualsivoglia violazione della presente garanzia sarà, a discrezione e spese di Qlik, alternativamente (i) la ripetizione dei Servizi di Consulenza non conformi, oppure (ii) il rimborso al Licenziatario del corrispettivo pagato per i Servizi di Consulenza non conformi. Il Licenziatario dovrà fornire a Qlik un'assistenza adeguata a sostegno dell'impegno di quest'ultima a rimediare a eventuali violazioni della presente garanzia.

3.5. FATTE SALVE LE ESPRESSE DISPOSIZIONI DELLE SEZIONI 3.1 E 3.4, E SUBORDINATAMENTE ALLA SEZIONE 9.9, QLIK NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA SUL SOFTWARE O ALTRO CONTENUTO DEL PRESENTE ACCORDO E CON IL PRESENTE ACCORDO NON RILASCI ALCUNA ALTRA GARANZIA, SIA ESPRESSA, IMPLICITA O PREVISTA PER LEGGE, INCLUSE A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO LE GARANZIE DI TITOLI, NON VIOLAZIONE, COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE, E IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE (ANCHE IN CASO QLIK SIA STATA INFORMATA DI TALE FINE). QLIK NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SIA COMPLETAMENTE LIBERO DA DIFETTI OD OPERI ININTERROTTAMENTE O SENZA ERRORI.

4. Tasse e Imposte

Per quanto riguarda i prodotti o servizi forniti direttamente da Qlik: (i) i canoni per Servizi di Consulenza e / o Servizi di Istruzione non includono le spese di viaggio e altre spese; (ii) i canoni non sono soggetti ad alcun diritto di compensazione o di sospensione e tutti i relativi pagamenti non sono rimborsabili né accreditabili, salvo quanto espressamente previsto nel presente Contratto; (iii) i canoni non includono le vendite, l'utilizzo, le trattative, i valori

either: (i) repair or replace the non-conforming Software; (ii) if the Software was obtained by purchase (and not as a result of a conversion from a previously purchased Qlik product), refund to Licensee the license fees paid by Licensee for the non-conforming Software; or (iii) if the Software was obtained as a result of conversion from a previously purchased Qlik product, require de-installation of the Software by Licensee and reversion to the prior Qlik product.

3.2. If Qlik elects to refund the applicable license fee paid for the non-conforming Software pursuant to Section 3.1(ii), then: (i) Licensee shall promptly return or demonstrate to Qlik's reasonable satisfaction that it has destroyed the non-conforming Software and any other related materials provided by Qlik; and (ii) the licenses for such non-conforming Software will automatically terminate.

3.3. Qlik will have no liability for any warranty claim, or any obligation to correct any defect or problem with the Software, to the extent that it arises out of: (i) any use of the Software not in accordance with the Documentation; (ii) any unauthorized modification or alteration of the Software; or (iii) any use of the Software in combination with any third-party software or hardware not specified in the Documentation.

3.4. Qlik warrants that Consulting Services will be performed using reasonable care and skill consistent with generally accepted industry standards. For any claimed breach of this warranty, Licensee must notify Qlik of the warranty claim within ten (10) business days of Licensee's receipt of the applicable Consulting Services. Licensee's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either (i) re-perform the non-conforming Consulting Services; or (ii) refund to Licensee the fees paid for the non-conforming Consulting Services. Licensee shall provide reasonable assistance to Qlik in support of its efforts to furnish a remedy for any breach of this warranty.

3.5. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN SECTIONS 3.1 AND 3.4, AND SUBJECT TO SECTION 9.9, QLIK MAKES NO WARRANTIES WITH RESPECT TO THE SOFTWARE OR ANY OTHER SUBJECT MATTER OF THIS AGREEMENT AND HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE (EVEN IF QLIK HAS BEEN INFORMED OF SUCH PURPOSE). QLIK DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL BE ENTIRELY FREE FROM DEFECTS OR OPERATE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE.

4. Fees and Taxes

With respect to products or services provided directly by Qlik: (i) fees for Consulting Services and/or Education Services are exclusive of travel costs and other expenses; (ii) fees are not subject to any right of offset or suspension and all payments thereof shall be non-refundable and non-creditable, except as otherwise expressly provided in this Agreement; (iii) fees do not include sales, use, withholding, value-added or other taxes or

aggiunti o le altre tasse o oneri e il Licenziatario deve pagare direttamente tali tasse o oneri che siano accertati essere a suo carico; e (iv) a meno che il Licenziatario fornisca a Qlik tempestivamente un valido certificato di esenzione o altri elementi a dimostrazione che tali oneri non siano imponibili, Qlik fatturerà al Licenziatario, e il Licenziatario si impegna a pagare, tutte le tasse applicabili, le spese pubbliche, gli oneri, le deduzioni o le trattenute per i quali Qlik è tenuto a pagamenti o anticipi, esclusa qualsiasi imposta sul reddito di Qlik.

5. Limitazioni di Responsabilità

5.1. Limitazioni di Responsabilità. Subordinatamente alla Sezione 9.9, e fatti salvi i casi di (i) decesso o lesione personale causata dalla negligenza di una Parte, (ii) violazione della Sezione 9.7 (Conformità con la legge), (iii) indennizzo obbligatorio a carico di una Parte ai sensi del presente Accordo e (iv) violazione da parte del Licenziatario dei diritti di proprietà intellettuale di Qlik, la massima responsabilità cumulativa di ognuna delle Parti per qualsivoglia reclamo, perdita, costo (inclusi gli onorari legali) e altri danni originati dal o correlati al presente Accordo, indipendentemente dal tipo di azione intrapresa, di natura contrattuale, extracontrattuale (inclusa, in via esemplificativa ma non esaustiva, la negligenza o la responsabilità oggettiva) o di altra natura, si limiterà agli effettivi danni incorsi, i quali in nessun caso eccederanno il maggiore importo dei canoni versati o dovuti dal Licenziatario in riferimento agli specifici prodotti o servizi che abbiano originato i suddetti danni oppure mille dollari americani (\$1.000).

5.2. Esclusione dei Danni. IN NESSUN CASO QLIK OPPURE, I RISPETTIVI AFFILIATI SARANNO RESPONSABILI DI QUALSIVOGLIA PERDITA DI RISPARMI, PROFITTI O RICAVI, PERDITA O CORRUZIONE DI DATI, AVVIAMENTO, O IMMAGINE, INACCURATEZZA DI QUALSIASI DATO, COSTO PER IL REPERIMENTO DI BENI, SERVIZI O SOFTWARE SOSTITUTIVI, OPPURE DI QUALSIVOGLIA DANNO INDIRECTO, INCIDENTAL, SPECIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O CONSEGUENTE A PRESCINDERE DALL'ORIGINE E INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA RESPONSABILITÀ (INCLUSA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ OGGETTIVA), ANCHE QUALORA FOSSE AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALE DANNO O PERDITA.

5.3. LE LIMITAZIONI, ESCLUSIONI E CLAUSOLE DI ESONERO CONTENUTE NEL PRESENTE ACCORDO SONO INDIPENDENTI RISPETTO A OGNI RIMEDIO CONVENUTO E DI CUI AL PRESENTE ACCORDO, E SI APPLICHERANNO NELLA MASSIMA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, ANCHE QUALORA UN QUALSIASI RIMEDIO CONVENUTO RISULTI NON AVER SORTITO GLI SCOPI ESSENZIALI DESIDERATI. NELLA MISURA IN CUI QLIK NON POTRÀ, AI SENSI DELLA LEGGE VIGENTE, ESCLUDERE QUALSIVOGLIA GARANZIA OPPURE LIMITARE LE PROPRIE RESPONSABILITÀ, IL CAMPO DI APPLICAZIONE O LA DURATA DELLA SUDDETTA GARANZIA E L'ENTITÀ DELLA RESPONSABILITÀ DI QLIK CORRISPONDERANNO ALLA MISURA MINIMA CONCESSA DELLA SUDDETTA LEGGE. QUALORA UNA RINUNCIA, UN DIRITTO, O UN RIMEDIO VENGANO ESERCITATI AI SENSI DELLA LEGGE APPLICABILE, ESSI SARANNO ESERCITATI ESCLUSIVAMENTE PER LE FINALITÀ FORNITE E IN CONFORMITÀ CON LE PROCEDURE E LE LIMITAZIONI ESPRESSAMENTE PREVISTE DALLA SUDDETTA LEGGE.

5.4. Esclusione di terzi beneficiari. Le garanzie e gli altri obblighi di Qlik ai sensi del presente Accordo hanno validità esclusivamente a favore, e per l'esclusivo beneficio, del

duties, and Licensee shall directly pay any such taxes or duties assessed against it; and (iv) unless Licensee provides Qlik in a timely manner with a valid certificate of exemption or other evidence that items are not taxable, Qlik will invoice Licensee, and Licensee agrees to pay all applicable taxes, public fees, duties, deductions or withholdings for which Qlik is required to pay or account, exclusive of any tax on Qlik's income.

5. Limitation of Liability

5.1. Limitation of Liability. Subject to Section 9.9, except for (i) death or bodily injury caused by a Party's negligence, (ii) breach of Section 9.7 (Compliance with Laws), (iii) each Party's indemnification obligations under this Agreement and (iv) Licensee's violation of Qlik's intellectual property rights, each Party's maximum, cumulative liability for any claims, losses, costs (including attorney's fees) and other damages arising under or related to this Agreement, regardless of the form of action, whether in contract, tort (including but not limited to negligence or strict liability) or otherwise, will be limited to actual damages incurred, which will in no event exceed the greater of the amount of fees paid or payable by the Licensee attributable to the specific products or services giving rise to such damages or one thousand U.S. dollars (\$1,000).

5.2. Exclusion of Damages. IN NO EVENT WILL QLIK OR ITS AFFILIATES BE LIABLE FOR ANY LOSS OF SAVINGS, PROFITS OR REVENUES, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, GOODWILL, OR REPUTATION, INACCURACY OF ANY DATA, THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, SERVICES OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, HOWSOEVER ARISING AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS.

5.3. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN THIS AGREEMENT ARE INDEPENDENT OF ANY AGREED REMEDY SPECIFIED IN THIS AGREEMENT, AND WILL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY AGREED REMEDY IS FOUND TO HAVE FAILED OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. TO THE EXTENT THAT QLIK MAY NOT, AS A MATTER OF LAW, DISCLAIM ANY WARRANTY OR LIMIT ITS LIABILITIES, THE SCOPE OR DURATION OF SUCH WARRANTY AND THE EXTENT OF QLIK'S LIABILITY WILL BE THE MINIMUM PERMITTED UNDER SUCH LAW. IF A WAIVER, RIGHT, OR REMEDY IS EXERCISED PURSUANT TO MANDATORY LAW, IT SHALL BE EXERCISED SOLELY FOR THE PURPOSE PROVIDED AND IN CONFORMANCE WITH THE PROCEDURES AND LIMITATIONS EXPRESSLY PROVIDED FOR BY SUCH LAW.

5.4. No Third Party Beneficiaries. The warranties and other obligations of Qlik under this Agreement run only to, and for the sole benefit of, Licensee, notwithstanding any rights to access

Licenziatario, a prescindere da qualsivoglia diritto di accedere oppure usare il Software che il Licenziatario possa accordare ai propri Affiliati o a utilizzatori terzi esterni. Salve le diverse disposizioni previste dalla legge vigente, nessun altro soggetto o entità sarà considerata beneficiario terzo del presente Accordo o altrimenti avente diritto di ricevere o imporre qualsivoglia diritto o rimedio in relazione al presente Accordo.

6. Indennizzo per Violazione della Proprietà Intellettuale

6.1. Indennizzo. Qlik terrà indenne, difenderà e manleverà il Licenziatario e i rispettivi Affiliati da qualsivoglia Rivendicazione di Proprietà Intellettuale, a condizione che il Licenziatario (i) notifichi prontamente a Qlik per iscritto tale Rivendicazione di Proprietà Intellettuale; (ii) consenta a Qlik di esercitare il controllo sulla difesa e sulla eventuale trattativa per la relativa liquidazione; e (iii) fornisca a Qlik le informazioni, i poteri e l'assistenza necessarie a provvedere alla difesa o alla liquidazione della Rivendicazione di Proprietà Intellettuale.

6.2. Eccezioni. Qlik declina ogni responsabilità per qualsivoglia Rivendicazione di Proprietà Intellettuale derivante da o fondata su qualsivoglia (i) uso, riproduzione o distribuzione del Software non autorizzati; (ii) modifica o alterazione del Software senza il previo consenso scritto di Qlik; (iii) uso del Software in combinazione con qualsiasi altro software o hardware non fornito da Qlik; (iv) uso di versione precedente del Software, qualora detta rivendicazione avrebbe potuto essere evitata usando una versione più aggiornata del Software, la quale è disponibile gratuitamente; o (v) Materiale di Terzi fornito con il Software.

6.3. Rimedi. Qualora il Software diventi, oppure, a discrezione di Qlik, possa diventare, oggetto di Rivendicazione di Proprietà Intellettuale, Qlik potrà, a propria discrezione e a proprie spese: (i) ottenere il diritto a favore del Licenziatario di continuare a usare il Software conformemente al presente Accordo; oppure (ii) sostituire o modificare il Software in modo tale da non poter essere considerato in violazione pur conservando funzionalità sostanzialmente simili; oppure (iii) qualora nessuno dei suddetti rimedi possa essere ragionevolmente attuato da Qlik, interrompere la(e) licenza(e) del Software in questione (senza per questo dover adire un giudice o un arbitro) e rimborsare al Licenziatario una quota pro rata del relativo canone di licenza percepito da Qlik ai sensi del presente, ammortizzato per un periodo di tre (3) anni su base costante, a condizione che detto Software venga prontamente reso a Qlik alla data effettiva della suddetta interruzione.

6.4. RIMEDIO UNICO ED ESCLUSIVO. LA PRESENTE SEZIONE 6 CONTIENE IN VIA ESCLUSIVA TUTTE LE RESPONSABILITÀ E GLI OBBLIGHI DI QLIK, E L'UNICO ED ESCLUSIVO DIRITTO E RIMEDIO DEL LICENZIATARIO E DEI RISPETTIVI AFFILIATI, RELATIVAMENTE ALL'INOSSERVANZA O ALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE.

7. Riservatezza

Ogni parte manterrà riservate le Informazioni Riservate della controparte e non divulgherà né utilizzerà tali Informazioni Riservate salvo per gli usi necessari all'esercizio dei rispettivi diritti espressi o per l'adempimento degli obblighi espressi ai sensi del presente. Una Parte potrà divulgare qualsivoglia delle Informazioni Riservate della controparte esclusivamente ai propri dipendenti o consulenti che devono venire a conoscenza di tali informazioni in relazione al presente e che hanno accettato di mantenere le Informazioni Riservate come tali ai sensi del presente Accordo. Indipendentemente da quanto sopra specificato, una Parte potrà divulgare le Informazioni Riservate

or use the Software the Licensee may grant its Affiliates or third party external users. Except as otherwise mandated by applicable law, no other person or entity will be considered a third party beneficiary of this Agreement or otherwise entitled to receive or enforce any rights or remedies in relation to this Agreement.

6. Intellectual Property Infringement Indemnification

6.1. Indemnification. Qlik shall indemnify, defend and hold harmless Licensee and its Affiliates against any IP Claims, provided that Licensee (i) promptly notifies Qlik in writing of such IP Claim; (ii) allows Qlik to have control of the defense and any related settlement negotiations; and (iii) provides Qlik with such information, authority and assistance necessary for the defense or settlement of the IP Claim.

6.2. Exceptions. Qlik will not be liable for any IP Claim arising from or based upon (i) any unauthorized use, reproduction or distribution of the Software; (ii) any modification or alteration of the Software without the prior written approval of Qlik; (iii) use of the Software in combination with any other software or hardware not provided by Qlik; (iv) use of a prior version of the Software, if use of a newer version of the Software would have avoided such claim and such newer version is made available without charge; or (v) any Third Party Materials provided with the Software.

6.3. Remedies. If the Software becomes, or, in Qlik's opinion, is likely to become, the subject of an IP Claim, Qlik may, at its option and expense, either: (i) obtain the right for Licensee to continue using the Software in accordance with this Agreement; (ii) replace or modify the Software so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (iii) if neither of the foregoing remedies can be reasonably effected by Qlik, terminate the license(s) for the subject Software (without need for a ruling by a court or arbitrator) and refund to Licensee a pro rata portion of the license fees received by Qlik with respect thereto, amortized over three (3) years on a straight-line basis, provided that such Software is returned to Qlik promptly after the effective date of any such termination.

6.4. SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. THIS SECTION 6 STATES QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND LICENSEE'S AND ITS AFFILIATES' SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

7. Confidentiality

Each Party will hold in confidence the other Party's Confidential Information and will not disclose or use such Confidential Information except as necessary to exercise its express rights or perform its express obligations hereunder. Any Party's disclosure of the other Party's Confidential Information may be made only to those of its employees or consultants who need to know such information in connection herewith and who have agreed to maintain the Confidential Information as confidential as set forth herein. Notwithstanding the foregoing, a Party may disclose the other Party's Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed in accordance with an order or

della controparte nella misura in cui ciò è richiesto in conformità con un'ordinanza o un'istanza emessa da un tribunale, da un ente amministrativo o da altro ente governativo a patto che tale Parte, nella misura permessa dalla legge, fornisca alla controparte immediata notifica di tale ordinanza o istanza affinché possa richiedere un provvedimento giudiziario di tutela. Gli obblighi di riservatezza di ciascuna Parte ai sensi del presente Accordo proseguiranno per un periodo di cinque (5) anni dopo l'eventuale risoluzione del presente Accordo, fermo restando che, comunque, gli obblighi di ciascuna Parte saranno salvi e continueranno ad avere validità anche successivamente in relazione a, e per tutto il periodo in cui, qualsivoglia Informazione Riservata continui a essere un segreto commerciale ai sensi della legge applicabile. Le Parti riconoscono e convengono che le informazioni riguardanti il Software e qualsivoglia costo siano trattate come Informazioni Riservate di Qlik.

8. Durata e Risoluzione

8.1. Durata. Il presente Accordo entrerà in vigore a partire dalla Data di Consegna e rimarrà in vigore fino alla relativa risoluzione richiesta da una delle Parti conformemente alle Sezioni 8.2. A meno che di diversa previsione contenuta in un Contratto di Servizi, ciascuna Parte potrà risolvere qualsivoglia Servizio di Consulenza per convenienza previo preavviso scritto all'altra Parte di almeno 30 (trenta) giorni.

8.2. Risoluzione per Violazione o Insolvenza. Entrambe le Parti potranno risolvere il presente Accordo o singole licenze di Software o Contratti di Servizi (senza necessità di intraprendere azioni giudiziarie o legali di altro tipo) qualora l'altra Parte: (i) ometta di porre rimedio a qualsivoglia violazione entro trenta (30) giorni (dieci (10) giorni in caso di mancato pagamento da parte del Licenziatario) dal ricevimento di contestazione scritta di tale violazione, con la precisazione che Qlik potrà risolvere il presente Accordo immediatamente a fronte di violazioni della Sezione 1.2 (ii) interrompa o sospenda la propria attività senza eleggere un successore; (iii) diventi insolvente, ammetta per iscritto la propria incapacità di saldare i propri debiti al maturare della scadenza, effettui una cessione a beneficio di creditori, oppure diventi oggetto di controllo da parte di un amministratore fiduciario, curatore legale o autorità simile; o (iv) sia oggetto di procedura fallimentare o di insolvenza.

8.3. Effetto della Risoluzione. Alla risoluzione del presente Accordo o di qualsivoglia licenza di Software, il Licenziatario dovrà: (i) immediatamente cessare di utilizzare il relativo Software, l'API e la Documentazione del Software, e (ii) certificare a Qlik entro trenta (30) giorni dalla scadenza o risoluzione che il Licenziatario ha distrutto o reso a Qlik tutte le copie del relativo Software, qualsivoglia chiave di licenza associata, la Documentazione e tutte le altre Informazioni Riservate di Qlik in proprio possesso. La risoluzione del presente Accordo o di qualsivoglia licenza del Software non dovrà impedire a qualsivoglia Parte di adire tutti i possibili mezzi di ricorso né sollevare il Licenziatario dall'obbligo di corrispondere tutti i costi dovuti dalla effettiva data di risoluzione. Tutte le disposizioni del presente Accordo riguardanti la proprietà di Qlik del Software, le limitazioni di responsabilità, le clausole di esonero delle garanzie, la riservatezza (per i periodi di tempo specificati nel presente Accordo), la rinuncia, l'auditing e la legge e la giurisdizione in vigore, rimarranno validi oltre il termine di risoluzione del presente Accordo.

9. Disposizioni Generali

requirement of a court, administrative agency or other governmental body, provided that such Party, to the extent permitted by law, provides the other Party with prompt notice of such order or requirement in order that it may seek a protective order. Each Party's confidentiality obligations hereunder will continue for a period of five (5) years following any termination of this Agreement, provided, however, that each Party's obligations will survive and continue in effect thereafter with respect to, and for so long as, any Confidential Information continues to be a trade secret under applicable law. The Parties acknowledge and agree that the Software and all pricing information shall be treated as the Confidential Information of Qlik.

8. Term and Termination

8.1. Term. This Agreement shall become effective as of the Delivery Date and shall remain in effect until terminated by either Party in accordance with Section 8.2. Unless otherwise specified in a Statement of Work, either Party may terminate any Consulting Services for convenience upon thirty (30) days' prior written notice to the other Party.

8.2. Termination for Breach or Insolvency. Either Party may terminate this Agreement or individual Software licenses or Statements of Work (without resort to court or other legal action) if the other Party: (i) fails to cure a material breach within thirty (30) days (ten (10) days in the case of non-payment by Licensee) after written notice of such breach, provided that Qlik may terminate this Agreement immediately upon any breach of Section 1.2; (ii) terminates or suspends its business without a successor; (iii) becomes insolvent, admits in writing its inability to pay its debts as they become due, makes an assignment for the benefit of creditors, or becomes subject to control of a trustee, receiver or similar authority; or (iv) becomes subject to any bankruptcy or insolvency proceeding.

8.3. Effect of Termination. Upon termination of this Agreement or any Software license, Licensee shall: (i) immediately cease using the applicable Software, the Software API and Documentation; and (ii) certify to Qlik within thirty (30) days after expiration or termination that Licensee has destroyed or has returned to Qlik all copies of the applicable Software, any associated license keys, the Documentation and all other Qlik Confidential Information in its possession. Termination of this Agreement or any Software licenses shall not prevent either Party from pursuing all available legal remedies, nor shall such termination relieve Licensee's obligation to pay all fees that are owed as of the effective date of termination. All provisions of this Agreement relating to Qlik's ownership of the Software, limitations of liability, disclaimers of warranties, confidentiality (for the time periods specified in this Agreement), waiver, audit and governing law and jurisdiction, will survive the termination of this Agreement.

9. General Provisions

9.1. Definizioni. Se non altrove nel presente Accordo, qui di seguito vengono definiti i termini scritti con la(e) iniziale(i) maiuscola(e) usati nel presente Accordo.

9.1.1. Per “**Affiliato**”, in riferimento a una Parte, si intende qualsivoglia entità che controlli, sia controllata da, o sia sottoposta al controllo congiunto con detta Parte, laddove “controllo” indica la proprietà legale, effettiva o equitativa di almeno una maggioranza del numero complessivo di partecipazioni aventi diritto di voto di detta entità, ma solo finché sussiste detto controllo.

9.1.2. Per “**Accordo**” si intende il presente Accordo di Licenza con l’Utente per l’uso di Qlik e qualsiasi Modulo di Ordine e Contratto di Servizi tra Qlik e il Licenziatario che ad esso si riferisca.

9.1.3. Per “**Utente Autorizzato**” si intende un dipendente o un collaboratore esterno sia del Licenziatario sia di un Affiliato del Licenziatario, che sia stato autorizzato dal Licenziatario a usare il Software e la Documentazione conformemente con i termini e le condizioni del presente Accordo.

9.1.4. Per “**Informazioni Riservate**” si intendono le informazioni che non siano di dominio pubblico e che vengano divulgate da o per conto di una Parte ai sensi del o in riferimento al presente Accordo e che siano considerate riservate al momento della divulgazione o che dovrebbero ragionevolmente essere considerate riservate o di proprietà in virtù della natura delle informazioni stesse e/o delle circostanze all’atto della divulgazione. Le Informazioni Riservate non comprendono informazioni che, ed esclusivamente nella misura in cui (i) sono di pubblico dominio per causa diversa dalla divulgazione a opera della Parte destinataria o qualsivoglia dei rispettivi rappresentanti; (ii) erano state rese note alla Parte destinataria in via non confidenziale prima della data di divulgazione da fonte diversa dalla Parte divulgatrice o dai rispettivi rappresentanti; (iii) sono sviluppate indipendentemente dalla Parte destinataria senza alcun riferimento alle Informazioni Riservate della Parte divulgatrice; (iv) diventano lecitamente note alla Parte destinataria in via non confidenziale per mezzo di una fonte (diversa dalla Parte divulgatrice o dai rispettivi rappresentanti) cui non è fatto divieto di divulgare dette informazioni alla Parte destinataria ai sensi di alcun obbligo contrattuale, legale, fiduciario o di altra natura oppure (v) sono state divulgate dalla Parte divulgatrice a terzi senza obbligo di riservatezza. In qualsivoglia controversia riguardante l’applicabilità delle presenti esclusioni, l’onere della prova sarà a carico della Parte destinataria e tale prova sarà chiara e convincente.

9.1.5. Per “**Servizi di Consulenza**” si intende qualsiasi attività di consulenza convenuta eseguita da Qlik ai sensi del presente Accordo, e qualsivoglia Contratto di Servizi applicabile.

9.1.6. Per “**Data di Consegna**” si intende la data in cui sia il Software specificato nel relativo Modulo di Ordine sia la(e) chiave(i) di licenza di tale Software vengano inizialmente rese disponibili (mediante download o altrimenti) al Licenziatario.

9.1.7. Per “**Documentazione**” si intende la documentazione in corso di validità relativa al Software, tra cui il documento inerente i Parametri della Licenza, disponibile alla pagina

9.1. Definitions. Unless defined elsewhere in this Agreement, the capitalized terms utilized in this Agreement are defined below.

9.1.1. “Affiliate” means, with respect to a Party, any entity which controls, is controlled by, or is under common control with such Party, where “control” means the legal, beneficial or equitable ownership of at least a majority of the aggregate of all voting equity interests in such entity, but only for so long as such control exists.

9.1.2. “Agreement” means this Qlik User License Agreement and any Order Form(s) and Statement(s) of Work between Qlik and Licensee that reference it.

9.1.3. “Authorized User” means an employee or independent contractor of either Licensee or an Affiliate of Licensee who has been authorized by Licensee to use the Software in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

9.1.4. “Confidential Information” means non-public information that is disclosed by or on behalf of a Party under or in relation to this Agreement that is identified as confidential at the time of disclosure or should be reasonably understood to be confidential or proprietary due to the nature of the information and/or the circumstances surrounding its disclosure. Confidential Information does not include information which, and solely to the extent it: (i) is generally available to the public other than as a result of a disclosure by the receiving Party or any of its representatives; (ii) was known to the receiving Party prior to the date hereof on a non-confidential basis from a source other than disclosing Party or its representatives; (iii) is independently developed by the receiving Party without the benefit of any of the disclosing Party’s Confidential Information; (iv) becomes lawfully known to the receiving Party on a non-confidential basis from a source (other than disclosing Party or its representatives) who is not prohibited from disclosing the information to the receiving Party by any contractual, legal, fiduciary or other obligation; or (v) was disclosed by the disclosing Party to a third party without an obligation of confidence. In any dispute concerning the applicability of these exclusions, the burden of proof will be on the receiving Party and such proof will be by clear and convincing evidence.

9.1.5. “Consulting Services” means any mutually agreed upon consulting services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Statement(s) of Work.

9.1.6. “Delivery Date” means the date on which both the Software specified in the relevant Order Form and the license key(s) for such Software are initially made available (via download or otherwise) to Licensee.

9.1.7. “Documentation” means the then-current user documentation for the Software, including the License Metrics document available at www.qlik.com/license-terms, as the

www.qlik.com/license-terms, dal momento che la stessa può essere fornita da - e modificata di tanto in tanto a esclusiva discrezione di - Qlik. I Parametri della Licenza sono suscettibili di cambiamento a fronte di nuove Versioni del Servizio, come definite all'interno della Release Management Policy del relativo Software. La documentazione è disponibile su richiesta del Licenziatario in qualsiasi momento o al completamento del download del Software o del servizio. IL LICENZIATARIO ACCETTA DI ESSERE, E CON IL PRESENTE ACCORDO È VINCOLATO AI TERMINI DI DETTA DOCUMENTAZIONE COME SE DETTA DOCUMENTAZIONE FOSSE ALLEGATA AL E PARTE INTEGRANTE DEL PRESENTE ACCORDO.

9.1.8. Per “**Rivendicazione della Proprietà Intellettuale**” si intende l'eventuale rivendicazione o contestazione avanzata da terzi nei confronti del Licenziatario o dei rispettivi Affiliati che il Software, per come consegnato da Qlik, sia in violazione del copyright o del marchio di fabbrica di terzi, in violazione di un brevetto rilasciato negli Stati Uniti, in Canada, in Australia, in Giappone, in Svizzera, Singapore, Hong Kong, India o in qualsiasi stato membro dell'Area Economica Europea, oppure si appropri indebitamente del segreto commerciale di terzi.

9.1.9. Per “**Parte**” o “**Parti**” si intendono Qlik e il Licenziatario, individualmente e congiuntamente a seconda del caso.

9.1.10. Per “**Modulo di Ordine**” si intende il documento scritto generato da Qlik (o altrimenti accettabile dalle Parti) comprensivo per riferimento dei termini e delle condizioni del presente Accordo di Licenza con l'Utente per l'uso di Qlik, evaso dalle Parti e ai sensi del quale il Licenziatario ordina le licenze del Software, i servizi di assistenza e manutenzione, di formazione e/o i Servizi di Consulenza. Qualora le licenze del Software vengano acquisite attraverso i rivenditori autorizzati di Qlik, per Modulo di Ordine si intende anche la documentazione inerente l'ordinazione del Software posta in essere tra il suddetto rivenditore autorizzato e Qlik.

9.1.11. Per “**Software**” si intende la versione generalmente disponibile del software Qlik, sotto forma di codice di oggetto, inizialmente fornita o resa disponibile al Licenziatario, così come gli aggiornamenti correlati che Qlik decide di rendere disponibili senza costi aggiuntivi a tutti i clienti che sottoscrivono il contratto di Manutenzione del Software. Se non diversamente descritto, il Software, ai sensi del presente Accordo, l'API e la Documentazione del Software vengono congiuntamente definite “**Software**”.

9.1.12. Per “**Contratto di Servizi**” si intende un documento accettato da entrambe le Parti che descriva i Servizi di Consulenza che dovranno essere eseguiti da Qlik sulla base del presente Accordo.

9.2. Registrazione dei dati, Verifica e Revisione. Durante il periodo di validità del presente Accordo e per un (1) anno a partire dalla data effettiva della rispettiva risoluzione, su richiesta di Qlik ma per non più di una volta nell'arco di un anno solare, il Licenziatario dovrà condurre un'autorevisione del proprio uso del Software e, entro dieci (10) giorni lavorativi dal ricevimento della suddetta richiesta, inviare una comunicazione scritta a Qlik in cui si accerti la verifica di conformità ai termini e alle condizioni del presente Accordo. Qlik avrà titolo, direttamente o per il tramite di un proprio agente o di una società terza di revisione contabile, di condurre una verifica in situ dell'uso e dell'implementazione del Software in conformità con il presente Accordo da parte del Licenziatario. La richiesta scritta di verifica sarà inviata da Qlik al Licenziatario almeno quindici (15) giorni prima della

same may be provided by, and modified from time to time in the sole discretion of, Qlik. License Metrics documents are only subject to change in relation to a new Service Release, as defined within the Software's corresponding Release Management Policy. Documentation is available upon the request of Licensee at any time or upon Software download or service completion. LICENSEE AGREES TO BE, AND IS HEREBY BOUND BY, THE TERMS OF SUCH DOCUMENTATION AS IF SUCH DOCUMENTATION WAS ATTACHED TO AND MADE A PART OF THIS AGREEMENT.

9.1.8. “**IP Claim**” means a claim by a third party against Licensee or its Affiliates that the Software, as delivered by Qlik, infringes a third party copyright or trademark, infringes a patent issued by the United States, Canada, Australia, Japan, Switzerland, Singapore, Hong Kong, India, or any member country of the European Economic Area, or misappropriates a third party trade secret.

9.1.9. “**Party**” or “**Parties**” means Qlik and Licensee, individually and collectively as the case may be.

9.1.10. “**Order Form**” means a written document generated by Qlik (or otherwise acceptable to the Parties) that incorporates by reference the terms and conditions of this Qlik User License Agreement, is executed by the Parties and pursuant to which Licensee orders Software licenses, maintenance and support, education and/or Consulting Services. Where the Software licenses are procured through one of Qlik's authorized resellers, an Order Form shall also mean the ordering documentation for the Software existing between such authorized reseller and Qlik.

9.1.11. “**Software**” means the generally available release of the Qlik software, in object code form, initially provided or made available to Licensee as well as updates thereto that Qlik elects to make available at no additional charge to all of its customers that subscribe to Maintenance for the Software. Unless otherwise indicated, the Software, Software API and Documentation are referred to collectively herein as “**Software**.”

9.1.12. “**Statement of Work**” means a document agreed to by the Parties that describes Consulting Services to be performed by Qlik pursuant to this Agreement.

9.2. Recordkeeping, Verification and Audit. While this Agreement is in effect and for one (1) year after the effective date of its termination, upon request by Qlik but not more than once per calendar year, Licensee shall conduct a self-audit of its use of the Software and, within ten (10) business days after receipt of such request, submit a written statement to Qlik verifying that it is in compliance with the terms and conditions of this Agreement. Qlik shall have the right, on its own or through its designated agent or third party accounting firm, to conduct an on-premises audit of Licensee's use and deployment of the Software for compliance with this Agreement. Qlik's written request for audit will be submitted to Licensee at least fifteen (15) days prior to the specified audit date, and such audit shall be conducted during regular business hours and with the goal of minimizing the disruption

data indicata per la verifica, e tale verifica sarà condotta durante il regolare orario di lavoro e con l'obiettivo di minimizzare l'interruzione delle attività del Licenziatario. Qualora da tale verifica emergano non conformità sostanziali da parte del Licenziatario con i termini del presente Accordo, saranno a carico del Licenziatario i ragionevoli costi della verifica, oltre a eventuali altri costi e risarcimenti danni cui Qlik può aver titolo ai sensi del presente Accordo e della legge vigente.

9.3. Materiali di Terzi. Il Software può comprendere determinati software, dati, o altri materiali open source o di terzi (i "Materiali di Terzi") separatamente concessi in licenza dai rispettivi proprietari. I termini di licenza e le informazioni concernenti tali Materiali di Terzi, tra cui l'eventuale disponibilità di codici sorgenti, può essere reperita nella Documentazione o alla pagina web www.qlik.com/license-terms. QLIK NON DICHIARA, GARANTISCE, O SI IMPEGNA ALTRIMENTI NEI CONFRONTI DEI MATERIALI DI TERZI. AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO, E DECLINA QUALSIVOGLIA E OGNI RESPONSABILITÀ IN RIFERIMENTO AD OGNI RELATIVO USO DA PARTE DEL LICENZIATARIO.

9.4. Cessione. Il Licenziatario non cederà né trasferirà il presente Accordo o i rispettivi diritti e obblighi ai sensi dello stesso a terzi senza il previo consenso scritto da parte di Qlik. Per le finalità della presente Sezione, qualsivoglia modifica al controllo esercitato dal Licenziatario, sia mediante fusione, vendita di partecipazioni azionarie o altrimenti, costituiranno una cessione che richiede il previo consenso scritto di Qlik. Quallsivoglia tentativo da parte del Licenziatario di cedere il presente Accordo o i diritti e gli obblighi ai sensi dello stesso in violazione della presente Sezione sarà nullo e inefficace. Qlik è libera di cedere o trasferire qualsivoglia od ogni relativo diritto od obbligo ai sensi del presente Accordo a propria discrezione. Tutti i termini del presente Accordo saranno vincolanti per, e avranno efficacia a beneficio di, e saranno opponibili da e verso i rispettivi successori e cessionari autorizzati di Qlik e del Licenziatario.

9.5. Servizi di Abbonamento. Se il Licenziatario, sceglie di ricevere i Servizi di Abbonamento da Qlik, tali servizi sono disciplinati dall'addendum al servizio di abbonamento applicabile disponibile sul sito web www.qlik.com/license-terms.

9.6. Prassi sulle Informazioni. Al fine di verificare l'identità e i dati di contatto del Licenziatario e/o di assistere il Licenziatario e migliorarne la customer experience con il Software, Qlik può raccogliere e usare determinate informazioni riguardanti l'uso del Software. Queste informazioni possono comprendere dimensioni e numero dei database e oggetti dei documenti, informazioni sulla sessione (per es., numero, durata, messaggi di errore, tipo/numero di utenti e applicazioni usate) e configurazioni di browser e server.

9.7. Conformità con la Legge. Nell'adempiere al presente Accordo il Licenziatario si impegna a conformarsi in ogni momento alle leggi e alle normative applicabili, che potrebbero comprendere, in via esemplificativa ma non esaustiva, le leggi sul controllo delle esportazioni degli Stati Uniti e dell'Unione Europea, le regole predisposte dall'Autorità di Controllo degli Scambi con l'Estero (OFAC – Office of Foreign Assets Control) del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti, dal Consiglio dell'Unione Europea e le rispettive controparti ai sensi della legge applicabile. Il Licenziatario terrà indenne, difenderà e manleverà Qlik e i rispettivi dirigenti, agenti e dipendenti da e verso qualsivoglia e ogni perdita, costo, rivendicazione, sanzione, multa, azione legale, giudizio e altra responsabilità (tra cui gli eventuali onorari legali)

to Licensee's business. If such audit discloses that Licensee is not in material compliance with the terms of this Agreement, then Licensee shall be responsible for the reasonable costs of the audit, in addition to any other fees or damages to which Qlik may be entitled under this Agreement and applicable law.

9.3. Third Party Materials. The Software may include certain open source or other third party software, data, or other materials (the "Third Party Materials") that are separately licensed by their respective owners. License terms and other information relating to such Third Party Materials, including any availability of source code, may be found within the Documentation or at www.qlik.com/license-terms. QLIK MAKES NO REPRESENTATION, WARRANTY, OR OTHER COMMITMENT REGARDING THE THIRD PARTY MATERIALS, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY RELATING TO LICENSEE'S USE THEREOF.

9.4. Assignment. Licensee will not assign or transfer this Agreement or its rights and obligations hereunder to any third party without the prior written consent of Qlik. For purposes of this Section, any change of control of Licensee, whether by merger, sale of equity interests or otherwise, will constitute an assignment requiring the prior written consent of Qlik. Any attempt by Licensee to assign this Agreement or its rights and obligations hereunder in violation of this Section will be null and void. Qlik is free to assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement at its discretion. All terms of this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of, and be enforceable by and against the respective successors and permitted assigns of Qlik and Licensee.

9.5. Subscription Services. If Licensee, elects to receive subscription services from Qlik such services shall be governed by the applicable subscription addendum available at www.qlik.com/license-terms.

9.6. Information Practices. In order to verify the identity and contact information of Licensee and/or to support Licensee and improve the customer experience with the Software, Qlik may collect and use certain information relating to the use of the Software. This information may include size and number of databases and document objects, session information (e.g., number, duration, error messages, types/number of users and applications used) and browser and server configurations.

9.7. Compliance with Laws. Licensee agrees at all times to comply with all applicable laws and regulations in its performance of this Agreement, which may include, without limitation, U.S. and E.U. export control laws and regulations, and regulations declared by the U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control, the Council of the E.U. and their counterparts under applicable law. Licensee will indemnify, defend and hold harmless Qlik and its respective officers, agents and employees from and against any and all losses, costs, claims, penalties, fines, suits, judgments and other liabilities (including applicable attorney's fees) arising out of, relating to or resulting from Licensee's failure to comply with this Section 9.7.

derivanti, correlati o conseguenti alla mancata conformità del Licenziatario con la Sezione 9.7.

9.8. Legge e Giurisdizione Competente. Il presente Accordo è regolato dalle leggi dello Stato indicato nella Tabella 1 corrispondente all'entità Qlik ivi identificata in qualità di Parte contraente, esclusa tuttavia qualsivoglia disposizione di diritto internazionale privato oppure la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Merci, la cui applicazione è qui esplicitamente esclusa. Qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo sarà di competenza esclusiva dei tribunali o degli organi arbitrali specificati nella sezione della Tabella 1 corrispondente all'entità Qlik contraente, e ai sensi del presente Accordo le Parti rimettono espressamente e irrevocabilmente all'esclusiva giurisdizione di tali tribunali od organi arbitrali qualsivoglia controversia, azione o procedimento. Fatto salvo quanto diversamente disposto dal presente Accordo, ciascuna Parte potrà in qualsiasi momento iniziare procedimenti ingiuntivi o cautelari presso un tribunale competente al fine di tutelare qualsivoglia urgente interesse di tale Parte, tra cui, in via esemplificativa ma non esaustiva, la riservatezza e le restrizioni d'uso del presente Accordo. NELLA MISURA PIU' AMPIA PREVISTA DALLA LEGGE APPLICABILE, IL LICENZIATARIO ESPRESSAMENTE RINUNCIA A QUALSIVOGLIA DIRITTO A UN PROCESSO CON GIURIA IN RELAZIONE ALLE CONTROVERSIE COLLEGATE AL PRESENTE ACCORDO.

9.9. Disposizioni ed Eccezioni Specifiche.

9.9.1. Garanzia Limitata per gli Utenti di Germania o Austria.

9.9.1.1. Qualora il Licenziatario: (i) ottenga una o più chiave(i) di licenza del Software da QlikTech GmbH, come descritto nella Tabella 1 del presente Accordo; e (ii) risieda abitualmente in Germania o in Austria, non si applicherà la Sezione 3. Al contrario, Qlik garantisce che la versione iniziale del Software consegnata ai sensi del presente (fatto salvo qualsivoglia conseguente aggiornamento fornito sulla base del servizio di Manutenzione) fornisca le funzionalità descritte nella Documentazione (le "funzionalità concordate") nel limitato periodo di garanzia successivo alla Data di Consegna allorché usato conformemente alla configurazione hardware raccomandata. Ai sensi della presente Sezione, per "limitato periodo di garanzia" si intende un (1) anno. Variazioni non sostanziali alle funzionalità concordate non verranno considerate e non costituiranno alcun diritto di garanzia. Per richiedere un intervento in garanzia, il Licenziatario dovrà inviare comunicazione scritta a Qlik nel limitato periodo di garanzia. Qualora le funzionalità del Software varino sostanzialmente dalle funzionalità concordate, Qlik avrà titolo, sottoforma di riesecuzione e a propria discrezione, di riparare o sostituire il Software. Nell'eventualità che ciò non avvenga, il Licenziatario avrà titolo alla cancellazione del contratto di acquisto (rescissione). Qualsiasi richiesta di danno cui il Licenziatario ha titolo ai sensi della garanzia in corso di validità sarà soggetta alle limitazioni delle responsabilità del presente Accordo.

9.9.1.2. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA NON SI APPLICHERÀ AL SOFTWARE FORNITO AL LICENZIATARIO A TITOLO GRATUITO OPPURE AL SOFTWARE CHE SIA STATO ALTERATO DAL LICENZIATARIO O A QUALSIVOGLIA AGGIORNAMENTO FORNITO IN FASE DI MANUTENZIONE, NELLA MISURA IN CUI TALI ALTERAZIONI DIANO ORIGINE A UN DIFETTO.

9.9.2. Indennizzo per Violazione della Proprietà Intellettuale di Terzi in Germania o in Austria. Qualora il Licenziatario: (i) ottenga una o più chiave(i) di licenza del Software da QlikTech GmbH, come descritto nella Tabella 1 del presente Accordo; e (ii)

9.8. Governing Law and Jurisdiction. This Agreement is governed by the law of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the Qlik entity identified therein as the contracting party, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement will be brought before the courts or arbitration boards set out in Table 1 corresponding to the contracting Qlik entity, and the Parties hereby expressly and irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of such courts or arbitral bodies for the purpose of any such suit, action or proceeding. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party, including, but not limited to, the confidentiality and use restrictions of this Agreement. TO THE EXTENT AVAILABLE UNDER APPLICABLE LAW, LICENSEE EXPRESSLY WAIVES ANY RIGHT TO A JURY TRIAL REGARDING DISPUTES RELATED TO THIS AGREEMENT.

9.9. Specific Provisions and Exceptions.

9.9.1.Limited Warranty for Users in Germany or Austria.

9.9.1.1. If Licensee: (i) obtains its Software license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) usually resides in Germany or Austria, then Section 3 does not apply. Instead, Qlik warrants that the initial version of the Software delivered hereunder (but excluding any updates thereto provided as a result of Maintenance) provides the functionalities set forth in the Documentation (the "agreed upon functionalities") for the limited warranty period following the Delivery Date when used on the recommended hardware configuration. As used in this Section, "limited warranty period" means one (1) year. Non-substantial variation from the agreed upon functionalities shall not be considered and does not establish any warranty rights. To make a warranty claim, Licensee must notify Qlik in writing during the limited warranty period. If the functionalities of the Software vary substantially from the agreed upon functionalities, Qlik shall be entitled, by way of re-performance and at its own discretion, to repair or replace the Software. If this fails, Licensee is entitled to cancel the purchase agreement (rescission). Any damage claim Licensee has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provisions of this Agreement.

9.9.1.2. THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO SOFTWARE PROVIDED TO LICENSEE FREE OF CHARGE OR SOFTWARE THAT HAS BEEN ALTERED BY LICENSEE OR TO ANY UPDATES PROVIDED UNDER MAINTENANCE, TO THE EXTENT SUCH ALTERATIONS CAUSED A DEFECT.

9.9.2.Third Party Intellectual Property Infringement Indemnification in Germany or Austria. If Licensee: (i) obtains its Software license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) usually resides in

risiede abitualmente in Germania o in Austria, la Sezione 6.4 è integrata dalla seguente frase: LA RIVENDICAZIONE LEGALE DEI DANNI DA PARTE DEL LICENZIATARIO RIMARRÀ INALTERATA, A CONDIZIONE CHE, COMUNQUE, QUALSIVOGLIA SUDDETTA RIVENDICAZIONE SIA SOGGETTA ALLA LIMITAZIONE DELLE RESPONSABILITÀ PREVISTE AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO.

9.9.3. Limitazioni di Responsabilità per gli Utenti di Germania o Austria. Qualora il Licenziatario: (i) ottenga una o più chiave(i) di licenza del Software da QlikTech GmbH, come descritto nella Tabella 1 del presente Accordo; e (ii) risiede abitualmente in Germania o in Austria, non si applicheranno le Sezioni 5.1 e 5.3. Al contrario, subordinatamente alle disposizioni di cui al punto 9.9.3, la responsabilità legale di Qlik per i danni sarà limitata come segue: (a) Qlik sarà responsabile limitatamente alla somma relativa ai danni tipicamente prevedibili al momento della stipula del contratto di acquisto in riferimento ai danni causati da una lieve negligenza che dia origine alla violazione di un obbligo contrattuale sostanziale (per es., un obbligo contrattuale il cui adempimento sia essenziale alla corretta esecuzione del presente Accordo, la cui violazione comprometta lo scopo del presente Accordo e sul cui adempimento faccia regolarmente affidamento il Licenziatario); e (b) Qlik non sarà responsabile dei danni causati da una lieve negligenza che dia origine alla violazione di un obbligo contrattuale non sostanziale.

9.9.3.1. La suddetta limitazione di responsabilità non sarà applicabile ad alcuna responsabilità prevista per legge, in particolare alla responsabilità ai sensi della legge tedesca sulla responsabilità per danno da prodotto, alla responsabilità per assunzione di una specifica garanzia, alla responsabilità per danni causati da volontaria cattiva condotta o grave negligenza, o qualsivoglia lesione personale, decesso o danno alla salute causati volontariamente o per negligenza.

9.9.3.2. Il Licenziatario attuerà tutte le misure ragionevolmente possibili al fine di evitare e di ridurre i danni, in particolare, fare copie di back-up dei dati con frequenza regolare e svolgere controlli di sicurezza allo scopo di prevenire da e rilevare virus e altri programmi compromettenti all'interno del sistema IT del Licenziatario.

9.9.3.3. Indipendentemente dai motivi su cui si fonda la responsabilità, Qlik non sarà responsabile per i danni indiretti e/o conseguenti, tra cui, in particolare, perdita di profitti e perdita di interessi, fatti salvi i danni causati da dolo o colpa grave di Qlik.

9.9.3.4. Le limitazioni ed esclusioni di responsabilità di Qlik sono altresì applicabili alla responsabilità personale dei rappresentanti legali, fornitori, rivenditori e delegati di Qlik.

9.9.4. Termini di Garanzia Aggiuntivi per gli Utenti dell'Australia. In via non limitativa delle disposizioni della Sezione 3, qualora il Licenziatario (i) ottenga la(e) propria(e) chiave(i) di licenza da QlikTech Australia Pty, Ltd, secondo le modalità descritte nella Tabella 1 del presente Accordo; e (ii) sia un "consumatore" ai sensi della legge a tutela dei consumatori e della concorrenza (Competition and Consumer Act) del 2010, (a) allo scopo di avanzare un reclamo per la violazione di qualsivoglia obbligo di garanzia ai sensi del presente Accordo, il Licenziatario deve darne comunicazione a Qlik entro le date stabilite dalla Sezione 3.1 o dalla Sezione 3.4, ove applicabile, contattando Qlik all'indirizzo indicato nella Tabella 1 del presente Accordo; (b) il Licenziatario sosterrà le spese di rivendicazione degli obblighi di garanzia; (c) i benefici concessi al Licenziatario in virtù di ciascun obbligo di garanzia ai sensi del presente Accordo si aggiungono

Germany or Austria, then Section 6.4 is supplemented by the following additional sentence: LICENSEE'S STATUTORY CLAIMS FOR DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH HEREUNDER.

9.9.3. Limitation of Liability for Users in Germany or Austria. If Licensee: (i) obtains its Software license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) usually resides in Germany or Austria, then Sections 5.1 to 5.3 above will not apply. Instead, subject to the provisions in 9.9.3.1, Qlik's statutory liability for damages shall be limited as follows: (a) Qlik shall be liable only up to the amount of damages as typically foreseeable at the time of entering into the purchase agreement in respect of damages caused by a slightly negligent breach of a material contractual obligation (i.e. a contractual obligation the fulfillment of which is essential for the proper execution of this Agreement, the breach of which endangers the purpose of this Agreement and on the fulfillment of which the Licensee regularly relies); and (b) Qlik shall not be liable for damages caused by a slightly negligent breach of a non-material contractual obligation.

9.9.3.1. The aforesaid limitation of liability shall not apply to any mandatory statutory liability, in particular to liability under the German Product Liability Act, liability for assuming a specific guarantee, liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or any kind of willfully or negligently caused personal injuries, death or damages to health.

9.9.3.2. Licensee shall take all reasonable measures to avoid and reduce damages, in particular, to make back-up copies of data on a regular basis and to carry out security checks for the purpose of defending or detecting viruses and other disruptive programs within Licensee's IT system.

9.9.3.3. Regardless of the legal grounds giving rise to liability, Qlik shall not be liable for indirect and/or consequential damages, including, in particular, loss of profit and loss of interest, unless any such damage has been caused by Qlik's willful misconduct or gross negligence.

9.9.3.4. To the extent Qlik's liability is limited or excluded, the same shall apply in respect of any personal liability of Qlik's legal representatives, employees, suppliers, resellers and vicarious agents.

9.9.4. Additional Warranty Terms for Users in Australia. Without limiting the provisions of Section 3, if Licensee: (i) obtains its license key(s) from QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then (a) to claim a breach of any warranty under this Agreement, Licensee must notify Qlik by the dates set out in Section 3.1 or Section 3.4, as applicable, by contacting Qlik at the address indicated in Table 1 of this Agreement; (b) Licensee will bear the expenses of claiming the warranty; (c) the benefits to Licensee given by each warranty under this Agreement are in addition to other rights and remedies of Licensee under a law in relation to the goods or services to which the warranty relates; and (d) Section 3 is deemed to also include the following: "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian

agli altri diritti e rimedi del Licenziatario ai sensi della legge sui beni o servizi cui la garanzia si riferisce; e (d) la Sezione 3 dovrà intendersi come inclusiva di quanto segue: "I nostri beni vengono forniti con garanzie che non si possono escludere ai sensi della legge australiana a tutela del consumatore. Lei ha titolo a una sostituzione o a un rimborso in caso di grave malfunzionamento e a un indennizzo per eventuali perdite o danni ragionevolmente prevedibili. Lei ha titolo di richiedere la riparazione o la sostituzione dei beni nel caso in cui la qualità di questi ultimi non sia accettabile e il malfunzionamento non sia grave".

9.9.5. Limitazioni e Clausole Esonerative per gli Utenti dell'Australia. Qualora il Licenziatario (i) ottenga la(e) propria(e) licenza(e) da QlikTech Australia Pty, Ltd, secondo le modalità descritte nella Tabella 1 del presente Accordo; e (ii) sia un "consumatore" ai sensi della legge a tutela dei consumatori e della concorrenza (Competition and Consumer Act) del 2010, (a) le limitazioni, esclusioni e clausole esonerative contenute nel presente Accordo non saranno applicabili nella misura in cui le stesse presuppongano di escludere qualsivoglia obbligo di garanzia o garanzia a tutela del consumatore che non possa essere esclusa ai sensi della legge australiana (incluse, in via esemplificativa ma non esaustiva, le garanzie a tutela del consumatore inerenti la titolarità e la qualità accettabile ai sensi della legge a tutela dei consumatori e della concorrenza (Competition and Consumer Act); e (b) le limitazioni di responsabilità stabilite dalla Sezione 5.1 non si applicheranno in riferimento a reclami circa la violazione di una garanzia prevista per legge, nel qual caso la responsabilità di Qlik è stabilita dalle Sezioni 3 e 9.8.5.

9.9.6. Licenze di Prova. Qualora il Licenziatario abbia ricevuto il Software a scopi valutativi, l'utilizzo del Software è autorizzato esclusivamente in ambiente non produttivo e per il limitato periodo di validità della corrispondente chiave di licenza. Indipendentemente da qualsivoglia altra disposizione prevista dal presente Accordo, le Licenze di Prova del Software vengono fornite tal quali ("AS-IS") senza indennizzo, manutenzione e assistenza, né garanzia di nessun tipo, esplicita o implicita.

9.10. Forza Maggiore. Nessuna Parte sarà ritenuta responsabile nei confronti dell'altra per qualsivoglia ritardo o inadempimento degli obblighi previsti dal presente Accordo (salvo la mancata corresponsione delle somme dovute) qualora il ritardo o l'inadempimento sia dovuto a eventi imprevedibili che si sono manifestati successivamente alla data effettiva del presente Accordo e che siano oltre il ragionevole controllo delle Parti, come scioperi, blocchi, episodi di guerra, atti di terrorismo, rivolte, disastri naturali, diniego di permesso da parte delle autorità governative o di altre agenzie governative, nella misura in cui tale evento prevenga o ritardi la Parte soggetta dall'adempiere ai propri obblighi e tale Parte non sia in grado di prevenire o di rimuovere la causa di forza maggiore a un costo ragionevole.

9.11. Notifiche. Tutte le notifiche e altre comunicazioni date o effettuate ai sensi del presente Accordo riguardo alla violazione, infrazione o risoluzione del presente dovranno essere comunicate per iscritto e saranno consegnate a mezzo: (a) posta raccomandata o certificata; o (b) corriere espresso internazionalmente riconosciuto. Tutte le notifiche o altre comunicazioni a Qlik dovranno essere indirizzate a: l'entità Qlik contraente identificata nella Tabella 1. Attenzione: Dipartimento Giuridico. Se non diversamente specificato dal Licenziatario, tutte le notifiche al Licenziatario saranno inviate all'indirizzo fornito dal Licenziatario nel Modulo di Ordine.

9.12. Rapporti tra le Parti. Le Parti sono contraenti indipendenti. Nulla nel presente Accordo verrà interpretato per la finalità di

Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure."

9.9.5. Limitations and Disclaimers for Users in Australia. If Licensee (i) obtains its license key(s) from QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then: (a) the limitations, exclusions and disclaimers contained in this Agreement shall not apply to the extent they purport to exclude any warranties or consumer guarantees that cannot be excluded under Australian law (including, without limitation, consumer guarantees as to title and acceptable quality under the Competition And Consumer Act); and (b) the limitations of liability set forth in Section 5.1 shall not apply with respect to claims relating to breach of any statutory guarantee, in which case the liability of Qlik is as set out in Sections 3 and 9.9.4.

9.9.6. Evaluation Licenses. If Licensee is licensing the Software for evaluation purposes, use of the Software is only permitted in a non-production environment and for the period limited by the corresponding license key. Notwithstanding any other provision in this Agreement, Evaluation Licenses for the Software are provided "AS-IS" without indemnification, maintenance and support, or warranty of any kind, expressed or implied.

9.10. Force Majeure. Neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to perform any obligation under this Agreement (except for a failure to pay fees) if the delay or failure is due to unforeseen events, which occur after the effective date of this Agreement and which are beyond the reasonable control of the Parties, such as strikes, blockade, war, terrorism, riots, natural disasters, refusal of license by the government or other governmental agencies, in so far as such an event prevents or delays the affected Party from fulfilling its obligations and such Party is not able to prevent or remove the force majeure at reasonable cost.

9.11. Notices. All notices and other communications given or made pursuant to this Agreement concerning a breach, violation or termination hereof will be in writing and will be delivered: (a) by certified or registered mail; or (b) by an internationally recognized express courier. All notices or other communications to Qlik shall be addressed to: the contracting Qlik entity identified in Table 1, Attention: Legal Department. Unless otherwise specified by the Licensee, all notices to Licensee shall be sent to the address provided by Licensee in the Order Form.

9.12. Relationship between the Parties. The Parties are independent contractors. Nothing in this Agreement will be construed to create an agency, joint venture, partnership,

creare un'agenzia, una joint venture, una partnership, un rapporto fiduciario, o un simile rapporto tra le Parti.

fiduciary relationship, joint venture or similar relationship between the Parties.

9.13. Rinuncia. Non si considererà che nessuna Parte abbia rinunciato ad né abbia condonato la violazione di alcun termine del presente Accordo salvo il caso in cui tale rinuncia o condono siano stati effettuati per iscritto dalla Parte rinunciante o condonante. Né il presente Accordo né qualsivoglia Modulo di Ordine dipenderà da un ordine di acquisto emesso dal Licenziatario. Il Licenziatario riconosce che qualsivoglia ordine di acquisto viene emesso esclusivamente per propria comodità amministrativa e che Qlik ha il diritto di emettere fattura e riscuotere il pagamento senza un corrispondente ordine di acquisto. Quallsivoglia termine o condizione ulteriore o conflittuale presente in qualsiasi ordine di acquisto o altro documento d'ordine non avrà validità legale.

9.13. Waiver. No term of this Agreement will be deemed waived and no breach excused unless such waiver or excuse shall be in writing and signed by the Party issuing the same. Neither this Agreement nor any Order Form shall be dependent on Licensee issuing a purchase order. Licensee acknowledges that any purchase order is for its administrative convenience only and that Qlik has the right to issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Any additional or conflicting terms or conditions in any purchase order or other ordering documentation shall have no legal force or effect.

9.14. Provvedimenti cautelari. Il Licenziatario riconosce che Qlik potrà essere irreparabilmente danneggiata dalla violazione dei termini del presente Accordo e che il risarcimento danni, in sé, potrà non costituire un rimedio adeguato. Il Licenziatario accetta che, in aggiunta a qualsivoglia altro diritto o rimedio autorizzato ai sensi della legge vigente, Qlik avrà diritto di far valere il presente Accordo a mezzo di provvedimento in via urgente o altro provvedimento cautelare senza dover dimostrare di aver subito un danno effettivo o prestare cauzione.

9.14. Equitable Relief. Licensee acknowledges that Qlik may be irreparably harmed by a breach of the terms of this Agreement and that damages, alone, may not be an adequate remedy. Licensee agrees that, in addition to any other rights or remedies permitted under applicable law, Qlik will have the right to enforce this Agreement by injunctive or other equitable relief without the need to prove actual damages or post a bond.

9.15. Limitazione. Fatta salvo quanto disposto dalla legge applicabile, nessuna contestazione, indipendentemente dalla forma, originata da o relativa al presente Accordo potrà essere avanzata dal Licenziatario superato il periodo di un (1) anno dal manifestarsi della causa all'origine di detta contestazione.

9.15. Limitation. Subject to applicable law, no action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by Licensee more than one (1) year after the cause of action arose.

9.16. Intero Accordo; Divisibilità; Lingua. Il presente Accordo contiene tutte le reciproche intese tra le Parti e sostituisce ed elimina tutte le precedenti intese e comunicazioni in forma scritta o verbale in riferimento all'oggetto del presente Accordo. Qualora qualsivoglia disposizione del presente Accordo venga considerata da un tribunale competente invalida o inapplicabile, la suddetta disposizione verrà limitata alla misura minima necessaria affinché il presente Accordo rimanga in vigore. La versione in lingua inglese del presente Accordo sarà la versione applicabile utilizzata nell'interpretare o intendere il presente Accordo.

9.16. Entire Agreement; Severability; Language. This Agreement is the complete statement of the mutual understanding of the Parties and supersedes and cancels all previous written and oral agreements and communications pertaining to the subject matter of this Agreement. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, that provision will be limited to the minimum extent necessary so that this Agreement will otherwise remain in force and effect. The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

9.17. Utenti del Governo degli Stati Uniti. Il Software e la relativa Documentazione sono considerati rispettivamente "Software commerciale per computer" e "Documentazione software commerciale per computer" ai sensi della Sezione 12.212(b) del FAR [Federal Acquisition Regulation – normativa sull'acquisizione federale] e della Sezione 227.7202 del DFARS [Defense Federal Acquisition Regulation Supplement – supplemento alla normativa sull'acquisizione federale della difesa], ove previsto. Quallsivoglia uso, modifica, riproduzione, rilascio, esecuzione, esibizione o divulgazione del Software e della relativa Documentazione da parte del Governo degli Stati Uniti sarà esclusivamente regolata dai termini e dalle condizioni del presente Accordo.

9.17. U.S. Government End Users. The Software and Documentation are deemed to be "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," respectively, pursuant to DFAR Section 227.7202 and FAR Section 12.212(b), as applicable. Any use, modification, reproduction, release, performing, displaying or disclosing of the Software and Documentation by the U.S. Government shall be governed solely by the terms and conditions of this Agreement.

9.18. Pubblicità. Ai sensi del presente Accordo, il Licenziatario concede a Qlik il diritto di inserire il Licenziatario nell'elenco dei clienti di Qlik al fianco degli altri clienti in materiali promozionali come il sito web di Qlik, le presentazioni rivolte ai clienti e i comunicati stampa.

9.18. Publicity. Licensee hereby grants Qlik the right to list Licensee as a customer of Qlik along with other customers in marketing materials such as the Qlik web site, customer-facing presentations and press releases.

Tabella 1

A. Se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 61:

- (i) l'entità contraente è QlikTech Australia Pty, Ltd, con uffici presso 213 Miller Street, North Sydney, NSW 2060, Australia. Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quello del Nuovo Galles del Sud (Australia); e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà di competenza esclusiva dei Tribunali di Sydney, nel Nuovo Galles del Sud (Australia), e ogni relativa corte di appello.

B. Se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 55:

- (i) l'entità contraente è QlikTech Brazil Commercializacao de Software Ltda, con uffici all'indirizzo: Alameda Vicente Pinzon, 51 Suite 201, Vila Olimpia, Sao Paulo/SP CEP 04547-130, (Brasile). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella del Brasile; e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma* a Stoccolma.

C. Se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 90:

- (i) l'entità contraente è QlikTech Corporation, con uffici all'indirizzo: 1166 Alberni Street; Suite 250, Vancouver, British Columbia V6E 3Z3 (Canada). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Provincia della British Columbia, in Canada; e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà di competenza esclusiva di Tribunali della British Columbia.

D. Se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 45:

- (i) l'entità contraente è QlikTech Denmark A/S, con uffici all'indirizzo: Øster Allé 56, 4th Floor 2100 Copenhagen Ø (Danimarca). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma* a Stoccolma.

E. Se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 35:

- (i) l'entità contraente è QlikTech Finland Oy, con uffici all'indirizzo: Lautatarhankatu 6 A 3krs 00580 Helsinki (Finlandia); Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma* a Stoccolma.

F. Se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 33:

- (i) l'entità contraente è QlikTech France SaRL, con uffici all'indirizzo: 93, Ave Charles de Gaulle, 92200 Neuilly sur Seine (Francia). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Francia; e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà di competenza esclusiva dei Tribunali di Parigi (Francia).

G. Se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 49:

- (i) l'entità contraente è QlikTech GmbH, con uffici all'indirizzo: Tersteegenstr. 25, D 40474 Düsseldorf (Germania). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Germania; e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà di competenza esclusiva dei Tribunali di Düsseldorf (Germania).

H. Se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 85:

- (i) l'entità contraente è QlikTech Hong Kong Limited, con uffici all'indirizzo: Unit 1907,19/F., Miramar Tower, 132 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong. Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong; e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato nella Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong conformemente alle leggi della Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong** e gli arbitri avranno il potere di ordinare, tra gli altri, esecuzioni speciali e provvedimenti ingiuntivi.

I. Se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 34:

- (i) l'entità contraente è QlikTech Ibérica S.L., con uffici all'indirizzo: Avenida de Europa 22, 3ª planta C-D, Parque Empresarial La Moraleja, Edificio Mutua Madrileña, 28108 Alcobendas (Madrid). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Spagna; e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà di competenza esclusiva dei Tribunali di Madrid (Spagna).

Table 1

A. If Licensee's license key begins with 61, then:

- (i) the contracting entity is QlikTech Australia Pty Ltd, with offices at 213 Miller Street, North Sydney, NSW 2060, Australia, Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of New South Wales, Australia; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of New South Wales, Australia, and any courts competent to hear appeals therefrom.

B. If Licensee's license key begins with 55, then:

- (i) the contracting entity is QlikTech Brazil Commercializacao de Software Ltda, with offices at Alameda Vicente Pinzon, 51 Suite 201, Vila Olimpia, Sao Paulo/SP CEP 04547-130 Brazil; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Brazil; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.

C. If the Licensee's license key begins with 90, then:

- (i) contracting entity is QlikTech Corporation, with offices at 1166 Alberni Street; Suite 250, Vancouver, British Columbia V6E 3Z3, Canada, Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of the Province of British Columbia, Canada; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of British Columbia.

D. If Licensee's license key begins with 45, then:

- (i) contracting entity is QlikTech Denmark A/S, with offices at Øster Allé 56, 4th Floor 2100, Copenhagen Ø Denmark, Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.

E. If Licensee's license key begins with 35, then:

- (i) contracting entity is: QlikTech Finland Oy, with offices at Lautatarhankatu 6 A 3krs, 00580 Helsinki, Finland; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.

F. If Licensee's license key begins with 33, then:

- (i) contracting entity is: QlikTech France SaRL, with offices at 93 Ave Charles de Gaulle, 92200 Neuilly sur Seine, France; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the Laws of France; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of Paris, France.

G. If Licensee's license key begins with 49, then:

- (i) contracting entity is: QlikTech GmbH, with offices at Tersteegenstr. 25, D-40474 Düsseldorf, Germany; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Germany; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of Düsseldorf, Germany.

H. If Licensee's license key begins with 85, then:

- (i) contracting entity is: QlikTech Hong Kong Limited, with offices at Unit 1907,19/F., Miramar Tower, 132 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Hong Kong SAR; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) shall be determined by arbitration in the Hong Kong SAR in accordance with the laws of the Hong Kong SAR†† and the arbitrators shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief.

I. If Licensee's license key begins with 34, then:

- (i) contracting entity is: QlikTech Ibérica S.L., with offices at Avenida de Europa 22, 3ª planta C-D, Parque Empresarial La Moraleja, Edificio Mutua Madrileña, 28108 Alcobendas, Madrid; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Spain; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of the city of Madrid, Spain.

- J. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 91, entonces:
- (i) la entidad contratante será: QlikTech India Pvt. Ltd, Unit N° 608 y 609, Prestige Meridian – 1, No.29, M.G. Road, Bangalore– 560 001, la India, a la atención de: Departamento Jurídico;
 - (ii) el Derecho aplicable serán las leyes de la India; y
 - (iii) cualquier controversia, acción o procedimiento derivante del o relativo al presente Acuerdo (incluida cualquier controversia o reivindicación extra-contractual) será juzgado en vía definitiva da una procedura arbitrale condotta ai sensi delle Norme sull'Arbitrato e Conciliazione del 1996 e sue successive modifiche. †††
- K. Se la clave de licencia del Licenciario inizia con 258 oppure qualsiasi altro numero non specificato qui:
- (i) l'entità contraente è QlikTech International Markets AB, con uffici all'indirizzo: Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund (Svezia). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
 - (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e
 - (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Acuerdo (incluida qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contractuale) sarà giudicato mediante arbitro presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma* a Stoccolma.
- le la chiave di licencia del Licenciario inizia con 39:
- (i) l'entità contraente è QlikTech Italy Srl, con ufficio in Via Dante 15 - 20123, Milano, Italia. Attenzione: Dipartimento Giuridico;
 - (ii) il Diritto Applicabile sarà quello italiano; e
 - (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Acuerdo (incluida qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contractuale) sarà di competenza esclusiva del Tribunale di Milano.
- Se la chiave di licencia del Licenciario inizia con 81:
- (i) l'entità contraente è QlikTech Japan K.K., con uffici all'indirizzo: Izumi Garden Tower 10F, 1-6-1 Roppongi Minato-ku, Tokyo, 106-6010 (Giappone). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
 - (ii) il Diritto Applicabile sarà quella del Giappone; e
 - (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Acuerdo (incluida qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contractuale) sarà di competenza esclusiva del Tribunale Distrettuale di Tokyo.
- Se la chiave di licencia del Licenciario inizia con 50:
- (i) l'entità contraente è QlikTech LATAM AB, con uffici all'indirizzo: Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund (Svezia). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
 - (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e
 - (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Acuerdo (incluida qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contractuale) sarà giudicato mediante arbitro presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma* a Stoccolma.
- Se la chiave di licencia del Licenciario inizia con 52:
- (i) l'entità contraente è QlikTech México S. de R.L. de C.V., con uffici all'indirizzo: Periferico Sur 4348, Col. Jardines del Pedregal, 04500, México D.F.;
 - (ii) il Diritto Applicabile sarà quello del Messico; e
 - (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Acuerdo (incluida qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contractuale) sarà giudicato mediante arbitro presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma* a Stoccolma.
- Se la chiave di licencia del Licenciario comincia con 31:
- (i) l'entità contraente è QlikTech Netherlands B.V., con uffici all'indirizzo: The Base, building B, 6th Floor, Evert van de Beekstraat 122, 1118 CN Schiphol, (Paesi Bassi). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
 - (ii) il Diritto Applicabile sarà quella dei Paesi Bassi; e
 - (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Acuerdo (incluida qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contractuale) sarà giudicato mediante arbitro presso SGOA (fondazione olandese per l'arbitrato di dispute in campo informatico) all'Aia.
- Se la chiave di licencia del Licenciario inizia con 46:
- (i) l'entità contraente è QlikTech Nordic AB, con uffici all'indirizzo: Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund (Svezia). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
 - (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e
 - (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Acuerdo (incluida qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contractuale) sarà giudicato mediante arbitro presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma* a Stoccolma.
- Se la chiave di licencia del Licenciario inizia con 47:
- (i) l'entità contraente è QlikTech Norway AS, con uffici all'indirizzo: 50; Skoyen District; 0279 Oslo (Norvegia). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
 - (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e
 - (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Acuerdo (incluida qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contractuale) sarà giudicato mediante arbitro presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma* a Stoccolma.
- Se la chiave di licencia del Licenciario inizia con 48:
- (i) l'entità contraente è QlikTech spółka z ograniczoną odpowiedzialnością con uffici all'indirizzo: Pl. Piłsudskiego 1, IVth floor, 00-078 Varsavia (Polonia). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
 - (ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Repubblica della Polonia; e

- J. If Licensee's license key begins with 91, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech India Pvt. Ltd, Unit No. 801 & 802, Prestige Meridian – II, No.30, M.G. Road, Bangalore– 560 001, India, Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of India; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) finally resolved by arbitration conducted in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and any amendments thereto. †††
- K. If Licensee's license key begins with 258 or any other number not specified herein, then:
- (i) contracting entity is QlikTech International Markets AB, with offices at Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Sweden; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- L. If Licensee's license key begins with 39, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech Italy Srl, with offices at Via Dante 15 - 20123, Milano, Italy, Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Italy; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Court of Milan.
- M. If Licensee's license key begins with 81, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech Japan K.K., with offices at Izumi Garden Tower 10F, 1-6-1 Roppongi Minato-ku, Tokyo, 106-6010 Japan; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Japan; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Tokyo District Court.
- N. If Licensee's license key begins with 50, then:
- (i) contracting entity is QlikTech LATAM AB, with offices at Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Sweden; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- O. If Licensee's license key begins with 52, then:
- (i) contracting entity is QlikTech México S. de R.L. de C.V., with offices at Periferico Sur 4348, Col. Jardines del Pedregal, 04500, México D.F.; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Mexico; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- P. If Licensee's license key begins with 31, then:
- (i) contracting entity is QlikTech Netherlands B.V., with offices at The Base, building B, 6th Floor, Evert van de Beekstraat 122, 1118 CN Schiphol, The Netherlands; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of the Netherlands; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the SGOA (the Dutch Foundation for the Settlement of Automation Disputes) in The Hague.
- Q. If Licensee's license key begins with 46, then:
- (i) contracting entity is QlikTech Nordic AB, with offices at Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Sweden; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- R. If Licensee's license key begins with 47, then:
- (i) contracting entity is QlikTech Norway AS, with offices at Regus; Karenslyst allé 50; Skoyen District; 0279 Oslo, Norway; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- S. If Licensee's license key begins with 48, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with offices at Pl. Piłsudskiego 1, IVth floor, 00-078 Warsaw, Poland, Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the law of the Republic of Poland; and

(iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo sarà di competenza esclusiva del tribunale della Repubblica della Polonia avente competenza territoriale sul luogo in cui ha sede QlikTech.

e la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 65:

- (i) l'entità contraente è QlikTech Singapore Pte Ltd, con uffici all'indirizzo: 9 Temasek Boulevard, #17-02, Suntec Tower Two, S(038989) Singapore. Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella di Singapore; e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contraattuale) sarà risolta dinanzi dinanzi alla corte arbitrale di Singapore, conformemente al Regolamento Arbitrale UNCITRAL e la legge regolatrice del presente contratto indicata nella Sezione T(iii) sarà la legge di Singapore.

se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 1:

- (i) l'entità contraente è QlikTech Inc. con uffici all'indirizzo: 150 N. Radnor-Chester Rd; Suite E220, Radnor, PA 19087. Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella del Commonwealth of Pennsylvania (USA); e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contraattuale) è di competenza esclusiva dei Tribunali Statali e Federali della Contea del Delaware nel Commonwealth of Pennsylvania.

se la chiave di licenza del Licenziatario inizia con 44:

- (i) l'entità contraente è QlikTech UK Limited, con uffici all'indirizzo: 1020 Eskdale Road, Winnersh Wokingham, Berkshire, RG41 5T (Regno Unito). Attenzione: Dipartimento Giuridico;
- (ii) il Diritto Applicabile sarà quella dell'Inghilterra e del Galles; e
- (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contraattuale) sarà di competenza esclusiva dei Tribunali dell'Inghilterra e del Galles.

† Qualora l'importo oggetto della controversia non sia nettamente superiore a €100.000, si applicheranno le Norme per l'Arbitrato Espresso emanate dall'Istituto della Camera di Commercio di Stoccolma e il tribunale arbitrale si comporrà di un solo arbitro. Qualora l'importo oggetto della controversia sia nettamente superiore a quanto sopra stabilito, si applicheranno le Norme emanate dall'Istituto della Camera di Commercio di Stoccolma e il tribunale arbitrale si comporrà di tre arbitri. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le parti sosterranno i rispettivi costi e spese, ivi inclusi gli onorari legali, ma l'arbitro potrà, nel lodo, addebitare le spese amministrative dell'arbitrato, ivi inclusi gli onorari degli arbitri, alla Parte soccombente. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante tra le Parti e sarà resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.

†† L'arbitrato sarà gestito dal Centro di Arbitrato Internazionale di Hong Kong ai sensi delle rispettive norme e procedure. Sarà svolto alla presenza di tre (3) arbitri. Un arbitro sarà nominato da Qlik. Un arbitro sarà nominato dal Licenziatario. Il terzo arbitro sarà nominato di comune accordo tra le Parti, e in caso di mancato accordo tra le parti, o in caso l'arbitro nominato non sia in grado di o non intenda accettare l'incarico, l'autorità nominante sarà il Centro di Arbitrato Internazionale di Hong Kong. I procedimenti arbitrali saranno tenuti in lingua inglese. Ciascuna parte sosterrà la propria quota di costi e di spese, inclusi gli onorari legali; tuttavia, gli arbitri potranno, nel lodo arbitrale, stabilire che i costi di amministrazione dell'arbitrato, inclusi gli onorari degli arbitri, siano a carico della Parte soccombente. La decisione degli arbitri sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.

††† L'arbitrato sarà condotto al cospetto di un collegio di tre arbitri, selezionati come segue: un arbitro sarà nominato dal Licenziatario; un arbitro sarà nominato da Qlik; e il terzo arbitro sarà nominato congiuntamente dai due arbitri così nominati. La sede dell'arbitrato sarà Mumbai. I procedimenti arbitrali saranno condotti in lingua inglese. Il lodo arbitrale sarà emesso per iscritto. Ciascuna parte sosterrà la propria parte di costi e di spese inclusi gli onorari legali; tuttavia, la corte arbitrale potrà decidere di addebitare tutti i costi di amministrazione dell'arbitrato, inclusi gli onorari degli arbitri, alla Parte che non avrà prevalso. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.

†††† L'arbitrato sarà gestito dal Centro Internazionale Arbitrale di Singapore ("SIAC"). Sarà nominato un singolo arbitro. L'arbitro sarà scelto di comune accordo tra le Parti. In caso di mancato raggiungimento di un accordo o se l'arbitro selezionato sia impossibilitato o non sia disposto a partecipare, l'autorità competente alla nomina sarà la SIAC. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le Parti sosterranno i propri costi e spese, ivi inclusi gli onorari legali, ma l'arbitro potrà con il lodo addebitare tutte le spese amministrative, ivi inclusi gli onorari arbitrali, alla Parte soccombente. L'arbitro avrà, tra gli altri, il potere di ordinare l'esecuzione in forma specifica e di emanare provvedimenti di ingiunzione. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.

(iii) any disputes arising out of or in connection with this Agreement shall be adjudicated by the competent court in the territory of the Republic of Poland adjudicated by the court competent for the seat of QlikTech.

T. If Licensee's license key begins with 65, then:

- (i) contracting entity is QlikTech Singapore Pte. Ltd., with offices at 9 Temasek Boulevard, #17-02 Suntec Tower Two, 038989, Singapore; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Singapore; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration in Singapore in accordance with the then-current UNCITRAL Arbitration Rules††††, and the law governing the agreement contained in this Section T(iii) shall be the laws of Singapore.

U. If Licensee's license key begins with 1, then:

- (i) contracting entity is: QlikTech Inc. with offices at 150 N. Radnor-Chester Rd; Suite E220, Radnor, PA 19087; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, USA; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the State and Federal Courts of Delaware County in the Commonwealth of Pennsylvania.

V. If Licensee's license key begins with 44, then:

- (i) contracting entity is: QlikTech UK Limited, with offices at 1020 Eskdale Road, Winnersh Wokingham, Berkshire, RG41 5T United Kingdom; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of England & Wales; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the courts of England and Wales.

† Where the amount in dispute clearly does not exceed EUR 100,000, the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) Institute's Rules for Expedited Arbitration shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of a sole arbitrator. Where the amount in dispute clearly exceeds the amount set forth above, the Rules of the SCC Institute shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.

†† The arbitration shall be administered by the Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. One arbitrator shall be appointed by Qlik. One arbitrator shall be appointed by Licensee. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the HKIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.

††† The arbitration shall be conducted before a panel of three arbitrators, selected as follows: one arbitrator shall be nominated by Licensee; one arbitrator shall be nominated by Qlik; and the third arbitrator shall be jointly nominated by the two arbitrators so nominated. The place of arbitration shall be at Mumbai. The proceedings of arbitration proceedings shall be conducted in the English language. The arbitrator's award shall be substantiated in writing. The Parties shall bear their own costs and expenses including attorney's fees, but the court of arbitration may decide to allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator award shall be final and binding upon both on the Parties and subject to the applicable laws in force and the award shall be enforceable in any court of law.

†††† The arbitration shall be administered by the Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). There shall be one arbitrator. The arbitrator shall be agreed between the Parties. Failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the SIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The arbitrator shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.